

DIN Rail RTS Radio Module

For Somfy DIN Rail solution **> Required component (c)**
> Additional component (c')

- EN** **DIN Rail RTS Radio Module**
For Somfy DIN Rail solution
> Required component (c)
> Additional component (c')
- FR** **Module Radio RTS Rail-DIN**
Pour solution Rail-DIN Somfy
> Élément obligatoire (c)
> Élément complémentaire (c')
- DE** **Hutschienen-Funkmodul RTS**
Für das Somfy Smart-Home Gateway für die Hutschienenmontage (TaHoma DIN-Rail)
> Erforderliches Element (c)
> Ergänzendes Element (c')
- IT** **Modulo Radio RTS Barra-DIN**
Per soluzione Barra-DIN Somfy
> Elemento obbligatorio (c)
> Elemento complementare (c')
- SP** **Módulo radio RTS rail DIN**
Para solución rail DIN Somfy
> Elemento obligatorio (c)
> Elemento complementario (c')
- PT** **Módulo radio RTS rail DIN**
Para a solução cabia DIN Somfy
> Elemento obrigatório (c)
> Elemento complementar (c')
- EL** **Μετέωξιο παθώγώξιο RTS DIN Rail**
Για Άξον Somfy DIN Rail
> Αναρτήσιμο εγγράμμο (γ)
> Πρόσθετο εγγράμμο (γ')
- HE** **DIN Rail של RTS**
לפתרון ברזל לרמון סומפי
> רכיב חיוני (c)
> רכיב נוסף (c')

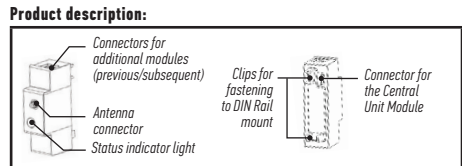


Welcome !

Thank you for choosing a Somfy product.

INTRODUCTION
 The Somfy DIN Rail RTS Radio Module is a component of the Somfy DIN Rail solution (Connected Home box for electrical switchboard). It is used to control, control and programme compatible RTS radio devices. It is either a required or additional component of the solution.

- Contents:**
- x1 Somfy DIN Rail RTS Radio Module
 - x1 DIN Rail mount
 - x1 male-male USB cable
 - x1 antenna
 - x1 installation guide



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS
Safety instructions
 ⚠ **Danger** : Indicates a hazard that will immediately lead to serious or fatal injury.
 ⚠ **Warning** : Indicates a hazard that could result in serious or fatal injury.
 ⚠ **Attention** : Indicates a hazard that may result in minor to moderate injury.
 ⚠ **Caution** : Indicates a hazard that can damage or destroy the product.
General
 Please read this installation guide and these safety instructions carefully before you start installing this Somfy product. Strictly follow each instruction given and retain this guide for the lifetime of the product. This guide describes installation and set-up of this product. Any installation or use outside the scope of application defined by Somfy is prohibited. Doing so would void the warranty and release Somfy of all liability, as would any failure to comply with the instructions given herein. Somfy cannot be held liable for any changes to norms and standards made after publication of these instructions.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS
 ⚠ **Danger** : Indicates a hazard that will immediately lead to serious or fatal injury.
 ⚠ **Warning** : Indicates a hazard that could result in serious or fatal injury.
 ⚠ **Attention** : Indicates a hazard that may result in minor to moderate injury.
 ⚠ **Caution** : Indicates a hazard that can damage or destroy the product.
General
 Please read this installation guide and these safety instructions carefully before you start installing this Somfy product. Strictly follow each instruction given and retain this guide for the lifetime of the product. This guide describes installation and set-up of this product. Any installation or use outside the scope of application defined by Somfy is prohibited. Doing so would void the warranty and release Somfy of all liability, as would any failure to comply with the instructions given herein. Somfy cannot be held liable for any changes to norms and standards made after publication of these instructions.

INSTALLATION
 ⚠ **IMPORTANT** Equipment connected to 230 V power supply.
 Do not connect any load to the available USB ports.
 • Please make sure that the equipment complies with current local regulations.
Radio equipment.
 • A maximum of four Radio Modules can be connected to the Somfy DIN Rail solution.
 • Metal enclosure or cabinet with metal door.
 • The Radio Module might not operate correctly (radio interference).
 • Replace the included antenna by an external antenna.
Prerequisites
 • Enclosure equipped with a TS-35/7.5 or TS-35/15 DIN Rail.
 • The other Somfy DIN Rail modules required: power supply module and Central Processing Unit module.
 • Installation must be carried out by a professional.
Set-up
 Step of installing the Somfy DIN Rail solution:

1. SECURE THE MODULE

No existing Radio Module

- Insert the Radio Module directly into the Central Processing Unit module.
- Secure the assembly to the DIN rail.
 - Secure the top, then push the bottom towards the rail.
 - If necessary, manoeuvre the fastening clip downwards using a flat-head screwdriver.

Existing Radio Module(s)

- Clip the Radio Module to the DIN Rail mount supplied if it is not delivered ready-mounted.
- Secure the assembly to the DIN rail.
 - Secure the top, then push the bottom towards the rail.
 - If necessary, manoeuvre the fastening clip downwards using a flat-head screwdriver.
- Connect the Radio Module to the previous one using the USB cable supplied*.
 - Previous module: right-hand USB connector.
 - Added module: left-hand USB connector.

** If you need to spread the modules onto a second DIN rail, use the additional (longer) USB cable supplied with the Central Processing Unit module.*

- The cables must never cross.
- For optimum radio performance, space the Radio Modules a few centimetres apart.

2. ADD THE ANTENNA

- Close the cabinet cover.
- Screw the antenna supplied to the antenna connector (through the opening in the cabinet).

- Antennae must always be mounted vertically.
- They must never cross.

Next:
 • If there are no more modules to add, you have completed the physical installation of the Somfy DIN Rail solution.
 • If you are adding one or more further modules, see their respective guides.

FOLLOWING INSTALLATION
 Following installation of the whole solution (all modules), switch the protection module power supply back on.
 The Radio Module will start (see indicator light colour codes below).

INDICATOR LIGHT
During normal operation
 - **Flashing green:** Start-up in progress (can take several seconds).
 - **Fixed green:** Started and operational.
 - **Flashing orange:** Radio communication in progress.
 - **Fixed red:** The product is not correctly powered. Check the wiring. If the wiring is correct but the product is still off, please contact customer service.

CONFIGURING THE COMPATIBLE PRODUCTS
 • The dedicated smartphone app.
 • The product user guide for all additional information (including how to put the product in configuration mode).

TECHNICAL DATA

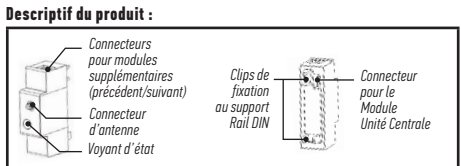
Radio protocol	RTS
Frequency bands and Maximum power used	433.05 MHz - 434.79 MHz/ erp < 10 mW
Power consumption during normal operation	5 V continuous 2A
Impact resistance rating	IK07 - IP
Operating temperature	-10°C to +40°C
Maximum operating altitude	2 000 m
Pollution category	Category 2
Operating humidity	5 % to 90 %
Dimensions (l x w x h)	27 x 90 x 58 mm
Plastic casing	PC VO

Somfy hereby declares that this product is in compliance with the requirements of Directive 2014/53/EU. The full text of the Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/ce.

Bienvenue !
 Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Somfy.

PRESENTATION
 Le module Radio RTS Rail-DIN Somfy est un élément de la solution Rail-DIN Somfy (box Maison Connectée pour tableau électrique). Il permet de connecter, piloter et programmer les équipements radios RTS compatibles. Selon le cas, il s'agit d'un élément obligatoire, ou complémentaire, de la solution.

- Contenu :**
- x1 module Radio RTS Rail-DIN Somfy
 - x1 support Rail-DIN
 - x1 câble USB mâle-mâle
 - x1 antenne
 - x1 notice d'installation



INFORMATIONS IMPORTANTES - SÉCURITÉ
Instructions de sécurité
 ⚠ **Danger:** Indique un danger entraînant immédiatement des blessures graves ou mortelles.
 ⚠ **Avertissement:** Indique un danger pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.
 ⚠ **Attention:** Indique un danger pouvant entraîner des blessures légères à modérées.
 ⚠ **Mise en garde :** Indique un danger pouvant endommager ou détruire le produit.

Généralités
 Lire attentivement cette notice d'installation et les consignes de sécurité avant de commencer l'installation de ce produit Somfy. Suivre précisément chacune des instructions données et conserver cette notice aussi longtemps que le produit. Cette notice décrit l'installation et la mise en service de ce produit.
 ⚠ Toute installation ou utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy. Somfy ne peut être tenu responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.

Consignes générales de sécurité
 • ⚠ Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes âgées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de ce produit.
 • Ne jamais tremper ce produit dans un liquide.
 • Ne pas laisser tomber, percer ou démonter ce matériel sous peine d'annulation de la garantie.
 • Ne pas exposer ce matériel à des températures élevées ni le laisser exposé à la lumière du soleil direct.
 • Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de solvants pour nettoyer le produit. Sa surface peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon doux et sec.
 • Ne pas utiliser ce produit en extérieur.
 • Ne pas faire passer les câbles à l'extérieur du coffret électrique.
 • Ne connecter le produit qu'au module Unité Centrale Rail-DIN Somfy.
 • ⚠ Ne brancher le produit qu'après un équipement de sécurité selon les normes locales en vigueur.
 • Ne mettre le produit sous tension qu'après l'avoir fixé sur le rail DIN.
 • Ne jamais tenter d'introduire un objet dans les connecteurs ou ouvertures du module.
 • Toute utilisation ou modification sur l'équipement non prévue par cette notice peut entraîner un danger pour l'utilisateur.

INSTALLATION
 ⚠ **IMPORTANT** Matériel raccordé au 230V.
 Ne connecter aucune charge sur les ports USB disponibles.
 • Assurez-vous que l'installation respecte les réglementations locales en vigueur.

Matériel radio
 • Jusqu'à 4 modules radio au maximum possibles sur la solution Rail-DIN Somfy
 • Encaîtement métallique ou coffret avec porte métallique
 - Le module radio risque de ne pas fonctionner correctement (interférences radio).
 - Remplacez l'antenne incluse par une antenne externe.

Prérequis
 • Coffret équipé d'un rail DIN de type TS-35/7.5 ou TS-35/15.
 • Autres modules DIN-Rail Somfy nécessaires : module d'alimentation, et module Unité Centrale.
 • Installation à réaliser par un professionnel.

Mise en place
 Etape de l'installation de la solution Rail-DIN Somfy :

1. FIXEZ LE MODULE

Pas de Module Radio existant

- Insérez directement le module Radio dans le module Unité Centrale.
- Fixez l'ensemble sur le rail DIN :
 - Par le haut, puis poussez le bas vers le rail
 - Si besoin : manœuvrez le clip de fixation vers le bas à l'aide d'un tournevis plat.

Module(s) Radio existant(s)

- Clipsez le module Radio sur le support DIN Rail fourni, si non livré pré-monté
- Fixez l'ensemble sur le rail DIN :
 - Par le haut, puis poussez le bas vers le rail
 - Si besoin : manœuvrez le clip de fixation vers le bas à l'aide d'un tournevis plat.
- Raccordez le module Radio au précédent avec le câble USB fourni*
 - Module précédent : le connecteur USB de droite.
 - Module ajouté : connecteur USB de gauche.

** Si besoin de répartir les modules sur un 2^{ème} rail DIN, utilisez le câble USB complémentaire fournis avec le module Unité Centrale (plus long).*

- Les câbles ne doivent jamais se croiser.
- Pour afin obtenir des performances radio optimales, espacez les modules radios de quelques centimètres les uns des autres.

2. AJOUTEZ L'ANTENNE

- Fermez le couvercle du coffret.
- Vissez l'antenne fournie sur le connecteur d'antenne (à travers l'ouverture du coffret).

- Les antennes doivent toujours être montées verticalement.
- Et ne doivent en aucun cas se croiser.

Next:
 • Si aucun autre module n'est à ajouter : vous avez fini l'installation physique de la solution Rail-DIN Somfy !
 • Si vous ajoutez un ou des autres modules, référez-vous à leur notices respectives.

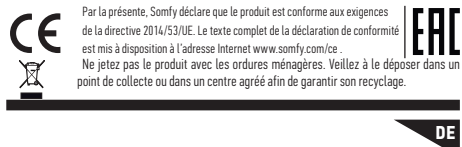
FIN D'INSTALLATION
 A la fin d'installation de la solution complète (tous les modules), vous remettrez l'alimentation du module de protection.
 Le module Radio démarquera (voir les codes couleurs des voyants ci-après).

VOYANT LUMINEUX
En fonctionnement normal
 - **Vert clignotant :** Démarrage en cours (peut prendre plusieurs secondes).
 - **Vert fixe :** Démarré et fonctionnel.
 - **Orange clignotant :** Communication radio en cours.
 - **Rouge fixe :** Le produit n'est pas correctement alimenté. Vérifier le câblage. Le câblage est bon, mais le produit est toujours éteint, merci de contacter le service client.

CONFIGURATION DES PRODUITS COMPATIBLES
Référez-vous :
 • A l'application pour smartphone dédiée.
 • A la notice d'utilisation du produit pour toute information complémentaire (notamment pour le mettre en mode configuration).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

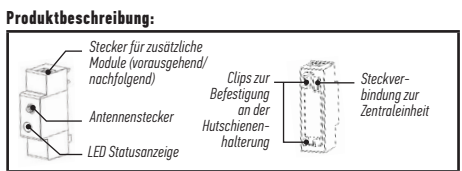
Protocole radio	RTS
Bandes de fréquences et puissance maximale utilisée	433.05 MHz - 434.79 MHz/ erp < 10 mW
Consommation en fonctionnement normal	5V continu 2A
Indice de résistance	IK07 - IP
Température d'utilisation	-10°C à +40°C
Altitude maximale d'utilisation	2 000 m
Catégorie de pollution	Classe 2
Humidité de fonctionnement	Entre 5% à 90%
Dimensions (l x l x h)	27 x 90 x 58 mm
Boîtier plastique	PC VO



Herzlich willkommen!
 Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für ein Produkt von Somfy entschieden haben.

Beschreibung
 Das Hutschienen-Funkmodul RTS von Somfy ist ein Element des Somfy Smart-Home Gateways für die Hutschienenmontage (TaHoma DIN-Rail) für die Montage im Schalt-schrank. Damit können die kompatiblen RTS- Funkaustattungen verbunden, gesteuert und programmiert werden. Je nach Fall handelt es sich um ein zwingend erforderliches oder ergänzendes Element der Lösung.

- Inhalt:**
- x1 Somfy-Funkmodul RTS
 - x1 Hutschienenhalterung
 - x1 USB-Kabel (Stecker-Stecker)
 - x1 Antenne
 - x1 Gebrauchsanleitung



WICHTIGE INFORMATIONEN - SICHERHEIT
Sicherheitshinweise
 ⚠ **Gefahr :** Weist auf eine Gefahr hin, die sofort zu schweren bis tödlichen Verletzungen führt.
 ⚠ **Warnung :** Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen kann.
 ⚠ **Vorsicht :** Weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann.
 ⚠ **Achtung :** Weist auf eine Gefahr hin, die das Produkt beschädigen oder zerstören kann.

Allgemeines
 Vor der Installation dieses Somfy-Produkts die vorliegende Gebrauchsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen. Sämtliche Hinweise genau beachten und die vorliegende Gebrauchsanleitung während der gesamten Nutzungsdauer des Produkts aufbewahren. In dieser Anleitung werden die Installation und die Inbetriebnahme dieses Produkts beschrieben. Jede Installation oder Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Somfy haftet nicht für Mängel und Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung entstehen. Somfy kann für nach der Veröffentlichung dieser Gebrauchsanleitung in Kraft tretende Normen- oder Standardänderungen nicht haftbar gemacht werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise
 ⚠ Dieses Produkt darf nicht von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten (einschließlich Kindern) bzw. von Personen mit unzureichender Erfahrung oder unzureichenden Kenntnissen verwendet werden; eine Nutzung dieses Produkts durch solche Personen darf nur im Beisein einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bzw. unter Aufsicht oder nach genauer vorheriger Einweisung in die Nutzung des Produkts erfolgen.
 • Dieses Produkt nie in Flüssigkeit tauchen.
 • Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung des Produktes, wie Fallenlassen, Durchbohren oder Demontage, entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
 • Dieses Gerät keinen hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
 • Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine Scheuer- oder Lösungsmittel. Sie können die Oberfläche mit einem weichen und trockenen Tuch reinigen.
 • Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
 • Lassen Sie die Kabel nicht aus dem Anschlusskasten heraushängen.
 • Schließen Sie das Produkt nur an das Somfy Hutschienen-Spannungsversorgungsmodul und an ein kompatibles Somfy-Hutschienen-Funkmodul an.
 • Schließen Sie das Produkt nur einer den vor Ort geltenden Normen entsprechenden Sicherung nachgeschaltet an.
 • Schließen Sie das Produkt erst an das Somfy Hutschienen-Spannungsversorgungsmodul an, nachdem Sie es auf der Hutschiene befestigt haben.
 • Niemals Gegenstände in die Stecker oder Öffnungen des Moduls einführen.
 • Jede unsachgemäße Verwendung oder Änderung der Ausstattung kann den Nutzer in Gefahr bringen.

INSTALLATION
 ⚠ **WICHTIG** Gerät mit 230 V-Anschluss.
 Schließen Sie keine Last an die verfügbaren USB-Ports an.
 • Stellen Sie sicher, dass die Installation den örtlich geltenden Vorschriften entspricht.

Funkmodul
 • An das Somfy Smart-Home Gateway für die Hutschienenmontage (TaHoma DIN-Rail) können maximal 4 Funkmodule angeschlossen werden.
 • Metallgehäuse oder Schaltschrank mit Metalltür.
 • Das Funkmodul kann eventuell nicht ordnungsgemäß funktionieren (Funkinterferenzen).
 • Ersetzen Sie die mitgelieferte Antenne durch eine externe Antenne.

Voraussetzungen
 • Mit Hutschiene des Typs TS-35/7.5 oder TS-35/15 ausgestatteter Schaltschrank.
 • Sonstige erforderliche Somfy-Hutschienemodule: Spannungsversorgungsmodul und Zentraleinheit.
 • Die Installation muss von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN 1000-10) durchgeführt werden.

Inbetriebnahme
 Schritt der Installation des Smart-Home Gateways für die Hutschienenmontage (TaHoma DIN-Rail):

1. MODUL BEFESTIGEN

Kein Funkmodul vorhanden

- Das Funkmodul direkt in die Zentraleinheit einfügen.
- Die Einheit auf der Hutschiene befestigen.
- Von oben, dann das Unterteil nach unten drücken.
- Bei Bedarf: Den Befestigungsclip mit einem Schlitzzschraubendreher nach unten schieben.

Funkmodul(e) vorhanden

- Das Funkmodul auf die mitgelieferte Hutschienenhalterung stecken, wenn sie nicht bereits vormontiert geliefert wurde.
- Die Einheit auf der Hutschiene befestigen.
- Von oben, dann das Unterteil nach unten drücken.
- Bei Bedarf: Den Befestigungsclip mit einem Schlitzzschraubendreher nach unten schieben.
- Das Funkmodul mit dem vorausgehenden Funkmodul per mitgelieferter USB-Kabel verbinden*.
- Vorausgehendes Modul: rechter USB-Stecker.
- Nachfolgendes Modul: linker USB-Stecker.

** Falls die Module auf eine zweite Hutschiene verteilt werden müssen: Nutzen Sie das mit der Zentraleinheit gelieferte zusätzliche USB-Kabel (es ist länger).*

- Die Kabel dürfen sich niemals kreuzen.
- Für eine optimale Funkleistung sollten die Funkmodule jeweils einige Zentimeter Abstand voneinander haben.

2. ANTENNE HINZUFÜGEN

- Schließen Sie die Gehäuseabdeckung.
- Schrauben Sie die mitgelieferte Antenne am Antennenstecker fest.

• Antennen müssen immer vertikal montiert werden.
 • Anschließend:
 • Wird kein weiteres Modul hinzugefügt: Sie haben die Installation des Somfy Smart-Home Gateways für die Hutschienenmontage (TaHoma DIN-Rail) fertiggestellt!
 • Falls Sie noch ein oder mehrere Module hinzufügen, informieren Sie sich in den jeweiligen Anleitungen.

ENDE DER INSTALLATION
 Erst, nachdem das komplette Somfy Smart-Home Gateway für die Hutschienenmontage (TaHoma DIN-Rail) installiert ist, dürfen Sie die Spannungsversorgung wieder anschalten. Das Funkmodul startet (siehe nachfolgende Farbcodes der Statusanzeigen).

STATUS-LED
Im Normalbetrieb
 - **blinkt Grün:** Start läuft (kann einige Sekunden dauern).
 - **leuchtet Grün:** Gestartet und in Betrieb.
 - **blinkt Orange:** Funkkommunikation läuft.
 - **leuchtet Rot:** Das Produkt wird nicht ordnungsgemäß mit Strom versorgt. Überprüfen Sie die Verkabelung. Ist die Verkabelung korrekt, das Produkt jedoch immer noch nicht aktiv, wenden Sie sich bitte an die Hotline.

KONFIGURATION DER COMPATIBLEN PRODUKTE
 Informieren Sie sich:
 • In der Smartphone-App.
 • In der Gebrauchsanleitung des Produkts (insbesondere hinsichtlich der Einstellung des Konfigurationsmodus).

TECHNISCHE DATEN

Funkprotokoll	RTS
Verwendete Frequenzbereiche und maximale Leistung	433.05 MHz - 434.79 MHz/ erp < 10 mW
Energieverbrauch bei Normalbetrieb	5 V DC, 2A
Stoßfestigkeitsgrad	IK07 - IP
Betriebstemperatur	-10 °C bis +40 °C
Maximale Einsatzhöhe	2 000 m
Staubschutzklasse	Klasse 2
Betriebsluftfeuchtigkeit	Zwischen 5 % und 90 %
Abmessungen (L x B x H)	27 x 90 x 58 mm
Kunststoffgehäuse	PC VO

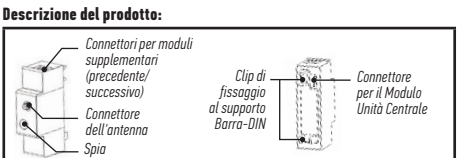
Hiermit erklärt SOMFY, dass dieses Produkt mit den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Eine vollständige Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.
 Dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Bitte bringen Sie es zu einer Sammelstelle oder einem zugelassenen Entsorgungszentrum, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß wiederverwertet wird.

Benvenuto!

Grazie per aver scelto un prodotto Somfy.

PRESENTAZIONE
 Il modulo Unità Centrale Barra-DIN Somfy è un elemento obbligatorio della soluzione Barra-DIN Somfy (box Casa Connessa per quadro elettrico). È il nucleo del sistema e permette di collegare altri moduli compatibili (radio, ecc.).

- Contenuto:**
- x1 modulo Radio RTS Barra-DIN Somfy
 - x1 supporto Barra-DIN
 - x1 cavo USB maschio-maschio
 - x1 antenna
 - x1 manuale d'installazione



Descrizione del prodotto:
 Connettori per moduli supplementari (precedente/ successivo)
 Connettore dell'antenna Spia
 Clip di fissaggio al supporto Barra-DIN
 Connettore per il Modulo Unità Centrale

INFORMAZIONI IMPORTANTI - SICUREZZA
Istruzioni di sicurezza
 ⚠ **Pericolo :** Indica un pericolo che causerà immediatamente lesioni gravi o fatali.
 ⚠ **Avvertimento :** Indica un pericolo che potrebbe causare la morte o gravi lesioni.
 ⚠ **Attenzione :** Indica un pericolo che può causare lesioni da lievi a moderate.
 ⚠ **Precauzione :** Indica un pericolo che può danneggiare o distruggere il prodotto.

Informazioni generali
 Leggere attentamente questo manuale d'installazione e le indicazioni di sicurezza prima di iniziare l'installazione di questo prodotto Somfy. Attenersi esattamente a tutte le istruzioni fornite e conservare questo manuale per tutta la durata utile del prodotto. In questo manuale si descrive l'installazione e la messa in servizio di questo prodotto.
 ⚠ Qualsiasi installazione o utilizzo che non rientri nel campo di applicazione descritto da Somfy sono da ritenersi non conformi. Comporterebbero l'esclusione di qualsiasi responsabilità e l'annullamento della garanzia Somfy, per cui qualsiasi caso di mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale. Somfy non può essere ritenuta responsabile di eventuali variazioni delle norme e degli standard apportate dopo la pubblicazione del presente manuale.

Indicazioni generali di sicurezza
 • L'utilizzo del prodotto non è consentito alle persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto sorveglianza o istruzioni riguardanti l'uso del prodotto da parte di persone responsabili della loro sicurezza.
 • Non immergere in liquido.
 • Non far cadere, non forare o smontare il prodotto, pena l'annullamento della garanzia.
 • Non esporre il prodotto a temperature elevate o alla luce diretta del sole.
 • Non utilizzare prodotti abrasivi né solventi per pulire il prodotto. È possibile pulire la superficie con un panno morbido e asciutto.
 • Non utilizzare questo prodotto all'aperto.
 • Non far passare i cavi all'esterno dell'armadietto elettrico.
 • Commettere il prodotto esclusivamente al modulo di alimentazione Barra-DIN Somfy e a un modulo Barra-DIN Somfy compatibile.
 • Collegare il prodotto solo dopo aver installato un modulo di protezione, conformemente alle norme locali vigenti.
 • Collegare il prodotto al modulo di alimentazione Barra-DIN Somfy solo dopo averlo fissato alla guida DIN.
 • Non tentare di introdurre un oggetto nei connettori o nelle aperture del modulo.
 • Qualsvoglia utilizzo o modifica del dispositivo non previsti da questo manuale può rappresen-

tare un pericolo per l'utente.
INSTALLAZIONE
 ⚠ **IMPORTANTE** Unità collegata a 230 V.
 Non collegare dispositivi con alimentazione elettrica via Ethernet alle porte USB disponibili.
 • Assicurarsi che l'installazione avvenga nel rispetto delle norme locali vigenti in materia.

Hardware per comunicazioni senza fili.
 • Per la soluzione Barra-DIN Somfy sono disponibili fino a 4 moduli radio al massimo
 • Contenitore metallico o armadietto con porta metallica:
 - Il modulo radio potrebbe non funzionare correttamente (interferenze radio).
 - Sostituire l'antenna inclusa con un'antenna esterna.

Prerequisiti
 • Armadietto dotato di una guida DIN di tipo TS-35/7.5 o TS-35/15.
 • Altri moduli Barra-DIN Somfy necessari: modulo di alimentazione e modulo Unità Centrale.
 • Per eseguire l'installazione rivolgersi a un professionista.

Posizionamento
 Fase di installazione della soluzione Barra-DIN Somfy:

1. FISSARE IL MODULO

Nessun Modulo Radio pre-esistente

- Inserire direttamente il modulo Radio nel modulo Unità Centrale.
- Fissare il gruppo alla barra DIN.
- Inserirlo in alto, quindi spingere la parte inferiore verso la guida.
- Se necessario spingere verso il basso la clip di fissaggio utilizzando un cacciavite piatto.

Modulo/i Radio pre-esistente/i

- Aggianciare il modulo Radio al supporto Barra-DIN in dotazione, se non fosse consegnato già montato.
- Fissare il gruppo alla barra DIN.
- Inserirlo in alto, quindi spingere la parte inferiore verso la guida.
- Se necessario spingere verso il basso la clip di fissaggio utilizzando un cacciavite piatto.
- Collegare il modulo Radio al precedente con il cavo USB in dotazione*.
- Modulo precedente: il connettore USB di destra.
- Modulo aggiunto: connettore USB di sinistra.

** Se è necessario suddividere i moduli su una 2a barra DIN, utilizzare il cavo USB aggiuntivo in dotazione con il modulo Unità Centrale (più lungo).*

- I cavi non devono mai incrociarsi.
- Per ottenere prestazioni radio ottimali, distanziare i moduli radio di qualche centimetro gli uni dagli altri.

2. AGGIUNGERE L'ANTENNA

- Chiudere il coperchio dell'armadio.
- Avvitare l'antenna fornita al connettore dell'antenna (attraverso l'apertura dell'armadietto).

- Le antenne devono sempre essere montate verticalmente.
- Non devono in alcun caso incrociarsi.

SP

¡Bienvenido!

Le agradecemos que haya elegido un producto Somfy.



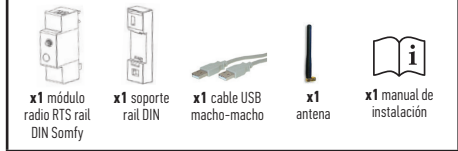
PRESENTACIÓN

El **módulo radio RTS rail DIN Somfy** es un elemento de la solución rail DIN Somfy (caja Hogar conectado para cuadro eléctrico).

Permite conectar, dirigir y programar los equipos de radio RTS compatibles.

Según el caso, se trata de un elemento obligatorio o complementario de la solución.

Contenido:



Descripción del producto:



INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Instrucciones de seguridad

- ⚠ Peligro** - Indica un peligro que conducirá inmediatamente a una lesión grave o mortal.
- ⚠ Advertencia** - Indica un riesgo que podría provocar la muerte o lesiones graves.
- ⚠ Atención** - Indica un peligro que puede ocasionar lesiones leves a moderadas.
- ⚠ Precución** - Indica un riesgo que puede dañar o destruir el producto.

Generalidades

Lea detenidamente este manual de instalación y las instrucciones de seguridad antes de proceder a la instalación de este producto Somfy.
Siga estrictamente cada una de las instrucciones que se proporcionan y conserve este manual junto con el producto en todo momento.
Estas instrucciones describen la instalación y la puesta en marcha de este producto.
⚠ No se permite ninguna instalación uso fuera del ámbito de aplicación definido por Somfy. En caso contrario o si se hiciera cualquier otro uso no conforme con las instrucciones de esta guía, Somfy se eximirá de toda responsabilidad y la garantía quedará invalidada.
Somfy no se hará responsable de los cambios de normas y estándares que tengan lugar después de la publicación de este manual.

Instrucciones generales de seguridad

- ⚠ Este producto no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni personas que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que una persona responsable de su seguridad pueda supervisarlos o instruirlos para la utilización de este producto.
- No sumergir nunca este producto en un líquido.
- No dejar caer, perforar o desmontar este equipo, ya que esto supondría la anulación de la garantía.
- No exponer este equipo a temperaturas elevadas ni dejarlo expuesto a la luz solar directa.
- No utilice productos abrasivos ni disolventes para limpiar el producto. Su superficie puede limpiarse con un paño suave y seco.
- No utilice ni instale este producto en el exterior.
- No haga pasar los cables por fuera de la caja eléctrica.
- Conecte el producto solo al módulo de alimentación rail DIN Somfy y a un módulo rail DIN Somfy compatible.
- ⚠ Enchufe el producto cuando haya implementado el equipo de seguridad según la normativa local vigente.
- Conecte el producto al módulo de alimentación rail DIN Somfy una vez que lo haya fijado al rail DIN.
- Nunca intente introducir un objeto en los conectores u en el orificio del módulo.
- Toda utilización o modificación del equipo no prevista en este manual puede conllevar un riesgo para el usuario.

INSTALACIÓN

⚠ IMPORTANTE Material conectado a 230 V.

No conectar ningún tipo de alimentación eléctrica a los puertos USB disponibles.

Asegúrese de que la instalación cumple con la normativa local vigente.

Material radio.

- Con la solución rail DIN Somfy se pueden utilizar hasta 4 módulos radio como máximo.
- ⚠ Carcasa metálica o caja metálica con puerta metálica:
- Es posible que el módulo de radio no funcione correctamente (interferencia de radio).
- Reemplace la antena incluida por una antena externa.

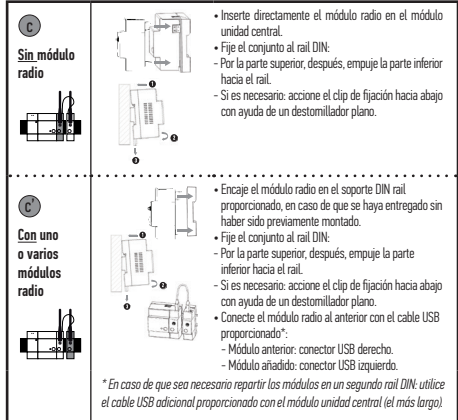
Requisitos previos

- Caja equipada de un rail DIN tipo TS-35/7.5 o TS-35/15.
- Otros módulos DIN rail Somfy necesarios: módulo de alimentación y módulo unidad central.
- La instalación debe realizarla un profesional.

Implementación

Etapas o de instalación de la solución rail DIN Somfy:

1. FIJE EL MÓDULO



- Los cables no deben cruzarse nunca.

- Para obtener un funcionamiento de la radio óptimo, separe varios centímetros los módulos radio los unos de los otros.

2. AÑADA LA ANTENA



- Las antenas siempre se deben de montar en vertical.

- Y nunca se deben cruzar.

→ A continuación:

Si no se va a añadir ningún otro módulo: ha finalizado la instalación física de la solución rail DIN Somfy.

Si va a añadir uno o más módulos, consulte los respectivos manuales.

FIN DE LA INSTALACIÓN

Al finalizar la instalación de la solución completa (todos los módulos): vuelva a enchufar el equipo de seguridad. ⚠ Se iniciará el módulo radio (consulte los códigos de colores de los indicadores luminosos que se muestran a continuación).

INDICADOR LUMINOSO

Con funcionamiento normal

- **Verde lampeggiante:** avvio in corso (può richiedere diversi secondi).

- **Verde fijo:** iniciado y operativo.

- **Naranja intermitente:** Comunicación radio en curso.

- **Rojo fijo:** El producto no está correctamente enchufado. Verifique el cableado. El cableado está bien, pero el producto sigue apagado. Por favor, contacte con el servicio al cliente.

CONFIGURACIÓN DE PRODUCTOS COMPATIBLES

Véase:

- La aplicación para smartphone específica.
- El manual de instrucciones del producto para cualquier información complementaria (especificamente para activar el modo configuración).

DATOS TÉCNICOS

Protocolo radio	RTS
Bandas de frecuencia y potencia máxima utilizadas	433.05 MHz - 434.79 MHz/ erp < 10 mW
5 V corriente continua 500mA (0,5A)	5 V corriente continua 2A
Índice de resistencia	IK07 - IP
Temperatura de funcionamiento	-10°C a +40°C
Altitud máxima de uso	2 000 m
Categoría de contaminación	Clase 2
Humedad de funcionamiento	Entre 5 % y 90 %
Dimensiones (Long. x anch. x alt.)	27 x 90 x 58 mm
Unidad de plástico	PC V0

Por la presente, Somfy declara que este producto cumple los requisitos de la Directiva 2014/53/EU. Tiene a su disposición el texto completo de la declaración de conformidad en la dirección www.somfy.com/ce. No desheche el producto junto con los residuos domésticos. Deposítelo en un centro de recogida aprobado para garantizar su correcto reciclaje.

PT

Bem-vindo!

Agradecemos-lhe por ter escolhido um produto Somfy.

APRESENTAÇÃO

O **módulo rádio RTS calha DIN Somfy** é um elemento da solução calha DIN Somfy (caixa Casa ligada por quadro elétrico).

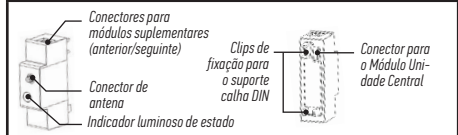
Permite ligar, controlar e programar os equipamentos rádio RTS compatíveis.

De acordo com o caso, trata-se de um elemento obrigatório ou complementar da solução.

Conteúdo:



Descrição do produto:



INFORMAÇÕES IMPORTANTES - SEGURANÇA

Instruções de segurança

⚠ **Peligro** : Indica un peligro que levará inmediatamente a lesiones graves o fatais.

⚠ **Aviso** : Indica un peligro que pode resultar em morte ou ferimentos graves.

⚠ **Atenção** : Indica un peligro que pode resultar em lesões menores a moderadas.

⚠ **Precução** : Indica un peligro que pode danificar ou destruir o produto.

Aspetos gerais

Leia atentamente este guia de instalação e as instruções de segurança antes de proceder à instalação deste equipamento Somfy. Siga cuidadosamente as instruções dadas e guarde este guia juntamente com o equipamento. Este guia descreve a instalação e a colocação em funcionamento deste equipamento. ⚠ Não é permitida qualquer instalação ou utilização fora do âmbito da aplicação especificada pela Somfy.A utilização indevida, assim como qualquer incumprimento das instruções constantes deste guia, resultam na invalidação da garantia e exoneram a Somfy de toda e qualquer responsabilidade. A Somfy não poderá ser responsabilizada por alterações de normas e padrões registados após a publicação deste guia.

Instruções gerais de segurança

- Este equipamento não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos para tal, exceto se tiverem tido acesso, através de uma pessoa responsável pela sua segurança, a uma vigilância ou a instruções prévias sobre a utilização deste equipamento.
- Nunca coloque este produto num líquido.
- Não deixe o equipamento cair, bater ou desmontar-se sob pena de anulação da garantia.
- Não exponha o equipamento a temperaturas elevadas, nem o deve expor à luz direta do sol.
- Não utilize produtos abrasivos nem solventes para limpar o aparelho. Pode limpar a superfície com um pano macio e seco.
- Não utilize este produto no exterior.
- Não passe os cabos pelo exterior do quadro elétrico.
- Ligue o produto apenas a um módulo de alimentação calha DIN Somfy e a um módulo calha DIN Somfy compatível.
- ⚠ Lige o produto apenas a um equipamento de segurança de acordo com as normas locais em vigor.
- Ligue o produto ao módulo de alimentação calha DIN Somfy apenas depois de fixá-lo à calha DIN.
- Nunca tente introduzir um objeto nos conectores ou aberturas do módulo.
- Qualquer utilização ou modificação no equipamento não prevista neste guia pode apresentar perigo para o utilizador.

INSTALAÇÃO

⚠ IMPORTANTE Material ligado a 230V.

Não ligue nenhuma carga elétrica às portas USB disponíveis.

Certifique-se de que a instalação respeita os regulamentos locais em vigor.

Material rádio.

- No máximo até 4 módulos rádio possíveis na solução calha DIN Somfy.
- ⚠ Invólucro metálico ou caixa com porta metálica:
- O módulo de rádio pode não funcionar corretamente (interferência de rádio).
- Substitua a antena incluída por uma antena externa.

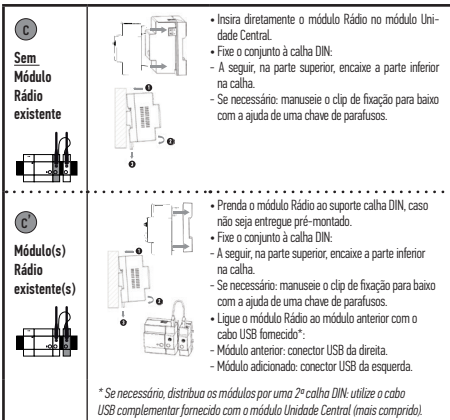
Pré-requisitos

- Caixa equipada com uma calha DIN de tipo TS-35/7.5 ou TS-35/15.
- Otros módulos calha DIN Somfy necessários: módulo de alimentação e módulo Unidade Central.
- Instalação a ser realizada por um técnico de instalação.

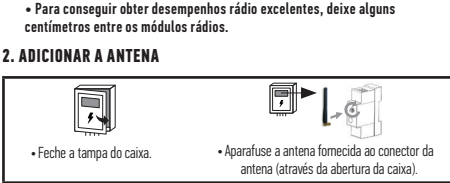
Colocação em funcionamento

Etapas ou de instalação da solução calha DIN Somfy:

1. FIXAR O MÓDULO



2. ADICIONAR A ANTENA



- As antenas devem sempre ser montadas na vertical.

- E nunca se devem cruzar.

- Se não vai adicionar nenhum outro módulo: termine a instalação física da solução calha DIN Somfy!
- Se vai adicionar um ou mais módulos, consulte os respetivos guias de instalação.

FIM DA INSTALAÇÃO

No final da instalação da solução completa (todos os módulos): volte a ligar a alimentação do equipamento de segurança. ⚠

O módulo Rádio irá arrancar (ver os códigos de cores dos indicadores luminosos abaixo).

INDICADOR LUMINOSO

Em funcionamento normal

- **Verde fixo:** Arrançou e está a funcionar.

- **Laranja a piscar: Comunicação rádio em curso.**

- **Vermelho fixo:** O produto não está corretamente ligado à corrente. Verificar a cablagem. A cablagem está boa, mas o produto está sempre desligado, contacte o Serviço de apoio ao cliente.

CONFIGURAÇÃO DE PRODUTOS COMPATÍVEIS

Consulte:

- A aplicação dedicada para smartphone.
- O manual de utilização do produto para obter informações complementares (sobretudo relativos ao modo de configuração).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Protocolo rádio	RTS
Bandas de frequência e potência máxima utilizada	433.05 MHz - 434.79 MHz/ erp < 10 mW
Consumo e funcionamento normal	5V contínua 2A
Índice de resistência	IK07 - IP
Temperatura de utilização	-10°C a +40°C
Altitude máxima de utilização	2 000 m
Categoria de poluição	Classe 2
Humidade de funcionamento	Entre 5% a 90%
Dimensões (C x L x A)	27 x 90 x 58 mm
Caixa de plástico	PC V0

Por la presente, Somfy declara que este equipamento cumple los requisitos de la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en el endereço de internet www.somfy.com/ce. Não elimine o equipamento juntamente com o lixo doméstico. Deposite-o num ponto de recolha ou num centro aprovado para garantir que é reciclado de forma correcta.

EL

Kalώς ορίστηκε!

Σας ευχαριστούμε που επέλεξετε ένα προϊόν της Somfy.



ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η **μονάδα ραδιοφώνου RTS Somfy DIN Rail** είναι ένα εξάρτημα της λύσης Somfy DIN Rail (συνδεδεμένο κτίσιου βθούς για ηλεκτρικό πίνακα διακοπών).

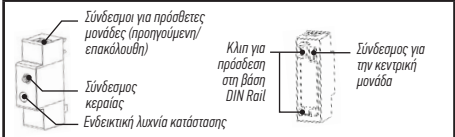
Χρησιμοποιείται για τη σύνδεση, τον έλεγχο και τον προγραμματισμό συμβατών συσκευών ραδιοφώνου RTS.

Αποτελεί είτε αποπλεγμένο είτε προβθετο εξάρτημα της λύσης.

Περιεχόμενα:



Περιγραφή προϊόντος:



ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Οδηγίες ασφαλείας

⚠ **Κίνδυνος**: Υποδεικνύει έναν κίνδυνο που θα οδηγήσει αμέσως σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

⚠ **Προειδοποίηση**: Υποδεικνύει έναν κίνδυνο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

⚠ **Προσοχή**: Υποδεικνύει έναν τραυματισμό που ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό μικρής έως μέτριας κλίμακας.

⚠ **Ειδοποίηση**: Υποδεικνύει έναν κίνδυνο που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν ή να το καταστρέψει.

Γενικά

Πριν από την έναρξη της εγκατάστασης αυτού του προϊόντος Somfy, διαβάστε τον παρόντα οδηγό εγκατάστασης και αυτές τις οδηγίες ασφαλείας προσεκτικά. Ακολουθήστε αυστηρά κάθε οδηγία που παρέχεται και διατηρήστε τον παρόντα οδηγό για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Στον παρόντα οδηγό περιγράφεται η εγκατάσταση και η ρύθμιση αυτού του προϊόντος.

⚠ Τυκόν εγκατάσταση ή χρήση εκτός του πεδίου εφαρμογής που καθορίζεται από τη Somfy απαγορεύεται.

Με αυτές τις ενέργειες, θα ακυρωθεί η εγγύηση και θα απαλλαγεί η Somfy από κάθε ευθύνη, όπως και αν δεν συμπεριρωθείτε με τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν. Η Somfy δεν μπορεί να αναρρωθεί υπεύθυνα για τυχόν αλλαγές στους κανόνες και το πρότυπο που να πραγματοποιηθούν μετά τη δημοσίευση αυτών των οδηγιών.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

⚠ Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον δεν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ή την καθοδήγηση ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους, όσον αφορά τη χρήση αυτού του προϊόντος.

Ποτέ μην εγκαθίστε αυτό το προϊόν σε οποιοδήποτε υγρό.

Μην σπίνετε, τρυπώτε ή αποσυρμαολογείτε αυτόν τον εξοπλισμό. Με αυτές τις ενέργειες, θα ακυρωθεί η εγγύηση.

Μην εκθέτετε τον εξοπλισμό σε υψηλές θερμοκρασίες και μην τον αφήσετε εκτεθειμένο σε άμεσο ηλιακό φως.

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά προϊόντα ή διαλύτες για τον καθαρισμό του προϊόντος. Μπορείτε να καθαρίσετε την επιφάνειά του με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους.

Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ή τον ηλεκτρικό κωδικό.

Συνδέστε το προϊόν μόνο στη μονάδα παροχής ισχύος Somfy DIN Rail και σε συμβατή μονάδα Somfy DIN Rail.

⚠ Συνδέστε το προϊόν μόνο μετά από μονάδα προστασίας, σύμφωνα με το τοπικό κανόνα προϊόντος.

Συνδέστε το προϊόν στη μονάδα παροχής ισχύος Somfy DIN Rail μόνο αφού το τεστέσετε σε ασφαλεία στο DIN Rail.

Ποτέ μην επικρατέτε να εισαγάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο μέσα στους συνδέσμους ή τα συνήματα της μονάδας.

Οποιοδήποτε χρήση ή τροποποίηση του εξοπλισμού που δεν καλύπτεται από τον παρόντα οδηγό ενδέχεται να σφαιβί επικίνδυνη για τον χρήστη.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Εξοπλισμός συνδεδεμένος σε παροχή ισχύος 230 V.

Μη συνδέετε κανένα φορτίο στα διαθέσιμους θύρες USB.

⚠ Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τους τρέχοντες τοπικούς κανονισμούς.

Ραδιοφωνικές εξοπλισμός.

Τέσσους μονάδες ραδιοφώνου κατά το μέγιστο μπορούν να συνδεθούν στη λύση Somfy DIN Rail.

⚠ **Μεταλλικό περίβλημα ή ερμητικό με μεταλλικό θάση**:

- Η μονάδα ραδιοφώνου ενδέχεται να μη λειτουργεί σωστά (ραδιοαπορροβήλι).

- Αντικαταστήστε την παρεχόμενη κεραία με μια εξωτερική κεραία.

Προσαρμοσμένα

- Περίβλημα εξοπλισμένο με DIN Rail TS-35/7.5 ή TS-35/15.
- Άλλες μονάδες Somfy DIN Rail που απαιτούνται: μονάδα παροχής ισχύος και κεντρική μονάδα επεξεργασίας.
- Η εγκατάσταση πρέπει να διεξάγεται από επαγγελματία.

Ρύθμιση

Βήμα ή της εγκατάστασης της λύσης Somfy DIN Rail:

1. ΑΣΦΑΛΗΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

⚠ **Χωρίς υπόχουσα μονάδα ραδιοφώνου**

• Εισαγάγετε τη μονάδα ραδιοφώνου σθεαρώς στην κεντρική μονάδα επεξεργασίας.

• Στερεώστε με ασφαλεία τη διάταξη στο DIN rail:

- Στερεώστε με ασφαλεία το επάνω μέρος και, στη συνέχεια, ωθήστε το κάτω μέρος προς τη ράχη.

- Αν είναι απαραίτητο, μετακινήστε το κλιπ πρόσδεσης προς το κάτω χρησιμοποιώντας ένα ίσιο κοτσάρι.

• Συνδέστε τη μονάδα ραδιοφώνου με την προηγούμενη, χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο USB*.

- Προηγούμενη μονάδα: δείξτε σύνδεσης USB.

- Προσθέτουμε μονάδα: ορατές σύνδεσης USB.

⚠ **Με υπόχουσα/ες μονάδα/ες ραδιοφώνου**

• Προσδέστε με τη κλιπ τη μονάδα ραδιοφώνου στη βάση DIN Rail που παρέχεται, αν δεν παρεχθεί ήδη προηγουμένως, αν δεν παρεχθεί ήδη προηγουμένως.

• Στερεώστε με ασφαλεία τη διάταξη στο DIN rail:

- Στερεώστε με ασφαλεία το επάνω μέρος και, στη συνέχεια, ωθήστε το κάτω μέρος προς τη ράχη.

- Αν είναι απαραίτητο, μετακινήστε το κλιπ πρόσδεσης προς το κάτω χρησιμοποιώντας ένα ίσιο κοτσάρι.

• Συνδέστε τη μονάδα ραδιοφώνου με την προηγούμενη, χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο USB*.

- Προηγούμενη μονάδα: δείξτε σύνδεσης USB.

- Προσθέτουμε μονάδα: ορατές σύνδεσης USB.

⚠ **Η μονάδα ραδιοφώνου**

⚠ **Μονάδα ραδιοφώνου**

⚠ **Μονάδα ραδιοφώνου**

⚠ **Μονάδα ραδιοφώνου**

⚠ **Μονάδα ραδιοφώνου**

⚠ **Μονάδα ραδιοφώνου**

⚠ **Μονάδα ραδιοφώνου**

⚠ **Μονάδα ραδιοφώνου**

⚠ **Μονάδα ραδιοφώνου**

⚠ **Μονάδα ραδιοφώνου**

⚠ **Μονάδα ραδιοφώνου**

• Αν προσθέσετε μία ή περισσότερες περαιτέρω μονάδες, δείτε τους αντίστοιχους οδηγούς τους.

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Μετά την εγκατάσταση ολόκληρης της λύσης (όλες οι μονάδες), ενεργοποιήστε ξανά τον παροχή ισχύος της μονάδας προστασίας. ⚠

Η μονάδα ραδιοφώνου θα εκκινήθει (δείτε τους κωδικούς χρωμάτων της ενδεικτικής λυχνίας παρακάτω).

Συμμόρφωση με τον κανονικό λειτουργία

- Πρέπει να αναθεωρηθεί: Εκκινήσει σε εξέλιξη (μπορεί να διαρκέσει αρκετά δευτερόλεπτα).

- **Σταθερό πράσινο:** Εκκινήθηκε και λειτουργεί.

- **Πορτοκάλι που αναθεωρείται:** Ραδιοεπικοινωνία σε εξέλιξη.

- <